Teismo praktikos rinkinys

TEISINGUMO TEISMO (dešimtoji kolegija) SPRENDIMAS

2016 m. kovo 17 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EEB) Nr.°2658/87 — Muitų sąjunga ir bendrasis muitų tarifas — Tarifinis klasifikavimas — Kombinuotoji nomenklatūra — 8517, 8518, 8519, 8527 ir 8543 pozicijos — Autonominis aparatas, skirtas skaitmeniniams garso failams srautiniu būdu priimti ir gauti ir sustiprintam garsui atkurti“

Byloje C-84/15

dėl 2015 m. vasario 13 d. *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis teismas, Nyderlandai) sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2015 m. vasario 19 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Sonos Europe BV

prieš

Staatssecretaris van Financiën

TEISINGUMO TEISMAS (dešimtoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas F. Biltgen, teisėjai A. Borg Barthet (pranešėjas) ir M. Berger,

generalinis advokatas: Y. Bot,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

— *Sonos Europe BV*, atstovaujamos patarėjų N. Ooyevaar, W. Schipper ir H. Ooyevaar, padedamų T. Lyons, QC, ir advokato J. Wolfs,

— Nyderlandų vyriausybės, atstovaujamos M. Gijzen ir M. Bulterman,

— Europos Komisijos, atstovaujamos A. Caeiros ir G. Wils,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: nyderlandų.

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1031/2008 (OL L 291, p. 1) ir 2009 m. rugsėjo 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 948/2009 (OL L 287, p. 1), I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) 8517, 8518, 8519, 8527 ir 8543 subpozicijų išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Sonos Europe BV* (toliau – *Sonos Europe*) ir *Staatssecretaris van Financiën* (valstybės sekretorius, atsakingas už finansus, toliau – muitinės administracija) ginčą dėl autonominių aparatų, vadinamų „SONOS Zone Player zps5“ (toliau – *Zoneplayers*), skirtų skaitmeniniams garso failams srautiniu būdu priimti ir gauti ir sustiprintam garsui atkurti, tarifinio klasifikavimo.

Teisinis pagrindas

SS

3 Muitinių bendradarbiavimo taryba, tapusi Pasaulio muitinių organizacija (toliau – PMO), buvo įsteigta 1950 m. gruodžio 15 d. Briuselyje priimta tarptautine konvencija dėl šios tarybos sukūrimo. Suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS), kurią parengė PMO, buvo įtvirtinta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje priimtoje Tarptautinėje suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos konvencijoje (toliau – SS konvencija), kuri kartu su 1986 m. birželio 24 d. jos dalinio pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu buvo patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288).

4 Pagal SS konvencijos 3 straipsnio 1 dalį kiekviena susitariančioji šalis įsipareigoja užtikrinti, kad jos muitų tarifų ir statistikos nomenklatūros atitiks SS, kad ji be papildymų ar pakeitimų naudos visas SS pozicijas ir subpozicijas kartu su jas atitinkančiais skaitmeniniais kodais ir laikysis SS numeravimo tvarkos. Kiekviena susitariančioji šalis taip pat įsipareigoja taikyti bendrąsias SS aiškinimo taisykles ir visas SS skyrių, skirsnių ir subpozicijų pastabas, taip pat nekeisti jų apimties.

5 SS konvencijos 8 straipsnyje nustatytomis sąlygomis PMO tvirtina SS komiteto priimtus paaiškinimus ir klasifikavimo nuomones.

6 SS paaiškinimai dėl šios sistemos 8517 pozicijos suformuluoti taip:

„Ši pozicija apima ryšio aparatus, leidžiančius perduoti ar priimti tarp dviejų taškų žodžius arba kitus garsinius signalus, vaizdus arba kitą informaciją, keičiant elektros srovę ar optinę bangą, tekančią ar sklindančią laidu, arba elektromagnetines bangas belaidžiame tinkle. Signalas gali būti analoginis arba skaitmeninis. Šių tinklų, kurie gali būti tarpusavyje sujungti, pavyzdžiai gali būti telefonija, telegrafija, radiotelefonija, radiotelegrafija, vietiniai tinklai ar platieji tinklai.

<...>

Jei atskirai pateikiami mikrofonai, ausinukai, telefono aparatai ir garsiakalbiai, jie priskiriami prie 85.18 pozicijos; skambučiai priskiriami prie 85.31 pozicijos.

Telefono aparatuose gali būti įmontuoti arba juos gali sudaryti: telefono numerių išsaugojimo ir perskambinimo atmintis; ekranas, rodantis rinktą numerį, skambinančio asmens numerį, skambučio datą, laiką ir trukmę; garsiakalbis ir papildomas mikrofonas, leidžiantis bendrauti be ragelio; įtaisai,

leidžiantys automatiškai atsakyti į skambučius, perduoti įrašytą pranešimą, įrašyti gaunamus pranešimus ir pasirinktinai išklausyti įrašytus pranešimus; įtaisai, palaikantys sujungimą linijoje su asmeniu tuo momentu, kai jis kitu telefonu kalbasi su kitu asmeniu. Telefono aparatuose, kuriuose įmontuoti šie įtaisai, taip pat gali būti įmontuoti valdymo mygtukai, pavyzdžiui, komutatoriaus mygtukas, leidžiantis telefonu naudotis net tada, kai jis tebėra padėtas ant jungiklio. Daugelyje šių įtaisų naudojamas mikroprocesorius ar skaitmeninės integruotos grandinės.“ (Neoficialus vertimas)

7 SS paaiškinimuose dėl šios sistemos 8518 pozicijos nustatyta:

„Prie šios pozicijos priskiriami mikrofonai, garsiakalbiai, ausinės ir visų rūšių elektriniai žemo dažnio stiprintuvai, tiekiami atskirai, neatsižvelgiant į tai, kokiai konkrečiai paskirčiai tokie aparatai gali būti suprojektuoti (pvz., telefonų mikrofonai, ausinės su lankeliu ir ausinukai, taip pat imtuvų garsiakalbiai).

Prie šios pozicijos taip pat priskiriami elektriniai garsinio dažnio stiprintuvai.

<...>

B. Garsiakalbiai, sumontuoti arba nesumontuoti korpusuose

Garsiakalbių funkcija yra kitokia nei mikrofonų funkcija. Jais atgaminamas garsas keičiant elektrinius pokyčius arba svyravimus į mechaninius svyravimus, kurie perduodami į orą.

Dažniausiai išskiriami:

<...>

Derinimo transformatoriai ir stiprintuvai kartais montuojami kartu su garsiakalbiais. Paprastai garsiakalbiais gauti elektriniai įėjimo signalai perduodami analogine forma, net jei kartais įėjimo signalas yra skaitmeninis. Šiuo atveju garsiakalbiai įmontuojami į skaitmeninius –analoginius keitiklius ir stiprintuvus, kurių mechaniniai virpesiai perduodami į orą.

Pagal naudojimo paskirtį garsiakalbiai gali būti montuojami į įvairių formų rėmus ar stovus, dažniausiai dėl akustinio efekto, net gali būti baldų dalis. Tokie komplektai klasifikuojami šiame skirsnyje, jei jo pagrindinė funkcija yra kaip garsiakalbio. Atskirti rėmai ir stovai taip pat klasifikuojami šiame skirsnyje, jei jie iš principo pripažįstami sukurti taip, kad būtų įmontuoti garsiakalbiai, išskyrus atvejus, kai jie yra baldai, kaip tai suprantama pagal 94 skirsnį, be įprasto naudojimo, sukurti taip, kad galėtų būti įmontuotas garsiakalbis.

Ši pozicija apima garsiakalbius, kurie gali būti sujungti su automatinio duomenų apdorojimo mašina, kai jie pateikiami atskirai.“ (Neoficialus vertimas)

8 SS paaiškinimuose dėl šios sistemos 8519 pozicijos numatyta:

„Šioje pozicijoje klasifikuojami garso įrašymo ar atkūrimo aparatai ir jų komplektai. Paprastai garsas įrašomas į vidinės atminties įrenginį ar laikmeną arba atkuriamas iš vidinės atminties įrenginio ar laikmenos (magnetinė juosta, optinė laikmena, puslaidininkinė laikmena ar kita 85.23 pozicijoje nurodyta laikmena).

Garso įrašymo aparatai pakeičia įrašymo laikmeną, kad vėliau garso atkūrimo aparatai galėtų atkurti originalią garso bangą (žodžius, muziką ir kt.). Įrašymo reiškinys apima įrašymą pagal gaunamą garso bangą arba kitais būdais, pavyzdžiui, iš skaitmeninio garso įrenginio parsisiunčiant garso įrašus (pvz., į MP3 grotuvą), kai naudojama automatinio duomenų apdorojimo mašina, interneto svetainė arba

kompaktinis diskas su vidine atmintimi (pvz., „flash“ atminties kortelė). Įrenginiai, kurie įrašo garsą skaitmeniniais kodais, paprastai negali atkurti garso, nes juose nėra priemonės, galinčios konvertuoti skaitmeninį kodą į analoginį signalą.

<...>

IV.– Kiti aparatai, kuriuose naudojamos magnetinės, optinės arba puslaidininkinės laikmenos

Šios grupės aparatai gali būti nešiojami. Juose taip pat gali būti įmontuoti akustiniai įrenginiai (garsiakalbiai, ausinukai arba ausinės su lankeliu) ir elektrinis stiprintuvas, pritaikytas taip, kad būtų galima prijungti prie jų.

<...>

C) Aparatai, kuriuose naudojama puslaidininkinė laikmena

Ši grupė apima aparatus, kurie naudoja puslaidininkines laikmenas (pvz., kietosios būsenos išliekamosios atmintinės). Garsas įrašomas kaip skaitmeninis kodas, pakeistas iš kintamosios srovės (analoginis signalas) į įrašymo laikmeną. Garsas atkuriamas klausant tokią laikmeną. Puslaidininkinė laikmena gali būti įmontuota į aparatą nuolat arba naudojant kietosios būsenos išimamų duomenų išliekamąsias atmintines. Tokio tipo aparatai gali būti garso grotuvai su „flash“ atminties kortele (pvz., tam tikri MP3 grotuvai), kurie yra baterija varomi nešiojami aparatai, iš esmės sudaryti iš korpuso, kuriame yra „flash“ atminties kortelė (vidinė arba išimama), mikroprocesorius, elektroninė sistema, kurią sudaro elektrinis garsinio dažnio stiprintuvas, skystųjų kristalų ekraną turintis įtaisas ir valdymo mygtukai. Mikroprocesorius užprogramuotas naudoti MP3 ar panašaus formato duomenis. Aparatas gali būti prijungtas prie automatinio duomenų apdorojimo mašinos tam, kad būtų galima parsisiųsti MP3 ar panašaus formato duomenis.“ (Neoficialus vertimas)

9 SS paaiškinimai dėl šios sistemos 8543 pozicijos suformuluoti taip:

„Prie šios pozicijos priskiriamos visos elektrinės mašinos ir aparatai (išskyrus atvejus, kai jie nepriskiriami vadovaujantis skyriaus arba šio skirsnio paaiškinimais), kurie nenurodyti jokioje kitoje šio skirsnio pozicijoje ir nepriskiriami prie kitų skirsnio pozicijų ir kurių konkrečiai neapima kokia nors kita (visų pirma 84 arba 90) skirsnio pozicija.

Mašinomis ar aparatais, kaip jie suprantami pagal šią poziciją, laikytini tik jiems būdingas funkcijas atliekantys elektros įrenginiai. 84.79 pozicijos, susijusios tik su jiems būdingas funkcijas atliekančiomis mašinomis ir aparatais, paaiškinimo nuostatos *mutatis mutandis* taikomos prie šios pozicijos priskirtoms mašinoms ir aparatams.

Daugiausia tai yra elementarių elektrinių įrenginių, užtikrinančių savo funkciją tik elektriniu būdu, junginys (lempos, transformatoriai, kondensatoriai, induktyvumo ritės, varžos ir kt.). Prie šios pozicijos priskiriamos ir elektrinės prekės, kuriose yra ir mechaninės įrangos, su sąlyga, kad ši įranga atlieka tik papildomą vaidmenį, palyginti su mašinos ar aparato elektrinės dalies vaidmeniu.“ (Neoficialus vertimas)

KN

10 Į Europos Sąjungą importuojamų prekių muitinis klasifikavimas nustatytas KN, kuri grindžiama SS.

11 Pagal Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto 2000 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 254/2000 (OL L 28, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 9 t., p. 357), 12 straipsnio 1 dalį Europos Komisija kasmet priima reglamentą, kuriame pateikiama tiksli KN redakcija kartu su muito normomis, nustatytomis pagal Europos Sąjungos Tarybos ar Komisijos patvirtintas priemones. Minėtas reglamentas taikomas nuo kitų metų sausio 1 dienos.

12 Kadangi pagrindinės bylos aplinkybės susiklostė 2009 ir 2010 m., joms taikytinos KN redakcijos, įtvirtintos reglamentuose Nr. 1031/2008 ir 948/2009.

13 KN pirmą dalį sudaro preliminariosios nuostatos. Šios dalies I skyriaus, skirto bendrosioms nuostatoms, A poskyryje „Bendrosios [KN] aiškinimo taisyklės“ nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1 Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

<...>

6. Juridiniais tikslais klasifikuojant prekes bet kurios pozicijos subpozicijose vadovaujamasi subpozicijų pavadinimais ir visomis taikytinomis subpozicijų pastabomis, taip pat *mutatis mutandis* pirmiau išdėstytomis taisyklėmis, laikantis nuostatos, kad gali būti sugretinamos tik to paties lygio subpozicijos. Taikant šią taisyklę taip pat reikia remtis atitinkamo skyriaus ar skirsnio pastabomis, jeigu pagal kontekstą nereikalaujama kitaip.“

14 KN antroje dalyje „Muitų sąrašas“, be kita ko, yra XVI skyrius, kurio 3 pastaboje numatyta:

„Jeigu kontekste nenurodyta kitaip, tai sudėtinės mašinos, sudarytos iš dviejų arba daugiau tarpusavyje sujungtų ir sudarančių bendrą visumą mašinų, ir kitos mašinos, skirtos dviem arba daugiau viena kitą papildančių arba alternatyvių funkcijų atlikti, turi būti klasifikuojamos taip, lyg jos būtų sudarytos tik iš sudedamosios dalies, atliekančios pagrindinę funkciją, arba būtų tik šią funkciją atliekanti mašina.“

15 Šiame XVI skyriuje yra KN 85 skirsnis „Elektros mašinos ir įranga bei jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių gaminių dalys ir reikmenys“. Šis skirsnis apima tokias tarifines pozicijas:

„8517	Telefono aparatai, įskaitant koriniams tinklams arba kitiems belaidžiams tinklams skirtus telefonus; kita balso, vaizdo arba kitų duomenų perdavimo ar priėmimo aparatūra, įskaitant aparatūrą, skirtą belaidžio tinklo ryšiui (pavyzdžiui, vietiniam ar plačiajam tinklui), išskyrus perdavimo arba priėmimo aparatūrą, priskiriamą 8443, 8525, 8527 arba 8528 pozicijoms:
	– Telefono aparatai, įskaitant koriniams tinklams arba kitiems belaidžiams tinklams skirtus telefonus
<...>	<...>
8517 18 00	<...>
	– Kita balso, vaizdo ar kitų duomenų perdavimo arba priėmimo aparatūra, įskaitant aparatūrą, skirtą laidinio ar belaidžio tinklo ryšiui (pavyzdžiui, vietiniam arba plačiajam tinklui):
8517 61 00	– – Bazinės stotys
8517 62 00	– – Balso, vaizdo ar kitų duomenų priėmimo, keitimo ir perdavimo arba atkūrimo aparatūra, įskaitant komutatorius ir maršruto parinkimo aparatus

8517 69	- - Kiti:
<...>	<...>
8518	Mikrofonai ir jų stovai; garsiakalbiai, sumontuoti arba nesumontuoti korpusuose; ausinės su lankeliais arba ausinukai, sumontuoti atskirai arba kartu su mikrofonu, ir rinkiniai, sudaryti iš mikrofono ir vieno arba kelių garsiakalbių, elektriniai garsinio dažnio stiprintuvai; elektriniai garso stiprintuvai:
<...>	<...>
8519	Garso įrašymo arba atkūrimo aparatai:
8519 20	– Aparatai, kurie veikia įmetus monetą arba žetoną, įdėjus banknotą, banko kortelę arba kitaip sumokėjus:
<...>	<...>
8519 30 00	– Gramofonai, patefonai ir elektrofonai
8519 50 00	– Telefoniniai atsakikliai
	– Kiti aparatai:
8519 81	– Kuriuose naudojamos magnetinės, optinės arba puslaidininkinės laikmenos:
<...>	<...>
8519 89	- - Kiti:
	– – – Garso atkūrimo aparatai, neturintys garso įrašymo įtaisų:
<...>	<...>
8519 89 19	– – – – Kiti
<...>	<...>
8527	Radijo transliacijos priėmimo aparatūra, su kuria kartu viename korpuse sumontuota arba nesumontuota garso įrašymo ar garso atkūrimo aparatūra arba laikrodis
<...>	<...>
8543	Tam tikras tik jiems būdingas funkcijas atliekančios elektrinės mašinos ir aparatai, nenurodyti kitoje šio skirsnio vietoje“

Pagrindinė byla ir prejudicinis klausimas

16 Nuo 2009 m. gruodžio 7 d. iki 2010 m. sausio 4 d. *Sonos Europe* pateikė devynias deklaracijas, kad galėtų išleisti *Zoneplayers* į laisvą apyvartą.

17 Šį aparatą sudaro (rezonansinė) dėžutė su penkiais garsiakalbiais, kurių kiekvienas turi skaitmeninį stiprintuvą. Dėžutėje įmontuoti mygtukai garsui reguliuoti („mute“ ir „volume“), taip pat yra jungtis ausinėms, garso įvestis, dvi tinklo prieigos ir elektros tinklo jungtis. Be to, *Zoneplayer* įmontuota pagrindinė plokštė, turinti, be kita ko, procesorių. Pagrindinėje plokštėje esanti programinė įranga sudaryta, be kita ko, iš operacinės sistemos *Linux*; pastaroji gali būti atnaujinama internetu.

18 Norint prijungti prie interneto, *Zoneplayer* turi būti sujungtas *Ethernet* kabeliu su modemu arba maršruto parinktuvu (anglų k. „router“). Prie interneto prijungtas *Zoneplayer* leidžia naudotojui klausytis, be kita ko, srautiniu būdu transliuojamos muzikos, nes aparatas gali skaityti skaitmeninius siunčiamus garso įrašus, tačiau jų neišsaugo aparato atmintyje. *Zoneplayer* taip pat suteikia galimybę

klausytis programų, transliuojamų iš internetinio radijo stočių. Tam, kad šitaip būtų galima klausytis transliacijų, *Zoneplayer* keičiasi neapdorotais duomenimis su kompiuterių serveriais, kuriuose saugomi skaitmeniniai garso įrašai, kurių aparato naudotojas nori klausytis.

19 *Zoneplayer* iš anksto užprogramuota daugiau nei 25 000 radijo stočių, programų ir prenumeruojamų transliacijų; *Zoneplayer* negali išsaugoti duomenų.

20 Per kitoje dėžutės pusėje esančią tinklo prieigą, naudojant kabelį, gali būti prijungti tokie prietaisai kaip skaitmeninio vaizdo įrašymo aparatūra, asmeninis kompiuteris, žaidimų konsolė ar tinklinė duomenų saugykla („Network Attached Storage“, NAS), norint šiuos prietaisus prijungti prie interneto ir (arba) *Zoneplayer* prijungti prie vietiniame tinkle esančių kompiuterių. Skaitmeniniai garso įrašai, esantys minėtuose kituose prietaisuose, taip pat gali būti transliuojami per *Zoneplayer* garsiakalbius. Ir šiuo atveju garso įrašai ne išsaugomi *Zoneplayer*, o klausomi per jį parsisiuntimo momentu, t. y. vykstant duomenų perdavimo tarp tinkle prijungtų prietaisų procesui.

21 Du arba daugiau *Zoneplayer* gali tarpusavyje belaidžiu būdu perduoti ir gauti skaitmeninius duomenis ir taip kartu sudaryti belaidį duomenų tinklą (toliau – *Sonos* tinklas). *Zoneplayer* įmontuota programinė įranga leidžia per *Sonos* tinklą siųsti muziką į kiekvieną *Zoneplayer* ir jos klausytis. *Sonos* tinklas veikia nepriklausomai nuo galimo *WiFi* tinklo; pati sistema iš principo generuoja tokį kodavimo raktą, kuris naudojamas perduodant skaitmeninius duomenis iš *Zoneplayer* į kitą prietaisą.

22 Deklaracijose *Sonos Europe* priskyrė *Zoneplayers* prie KN 8519 89 90 subpozicijos, kuriai taikoma 2 % muito norma. Pagal tas deklaracijas muitinės administracija pateikė *Sonos Europe* nurodymus proporcingai sumokėti muitus.

23 Dėl šių nurodymų sumokėti muitus *Sonos Europe* pateikė prieštaravimą. Jos teigimu, *Zoneplayer* turi būti priskirtas prie KN 8517 62 00 subpozicijos, kuriai taikoma 0 % muito norma. Muitinės administracija atmetė šį prieštaravimą ir savo sprendime nurodė, kad *Zoneplayer* iš principo turi būti priskirtas prie KN 8519 89 19 subpozicijos, kuriai taikoma 4,5 % muito norma, todėl ginčijamuose nurodymuose sumokėti muitus nebuvo nustatyta per didelė muitų suma.

24 Dėl minėtų muitinės administracijos sprendimų *Sonos Europe* padavė skundą *rechtbank te Haarlem* (Harlemo apylinkės teismas), šis pripažino jį nepagrįstu. Dėl *rechtbank te Haarlem* sprendimo *Sonos Europe* pateikė apeliacinį skundą *Gerechtshof te Amsterdam* (Amsterdamo apeliacinis teismas).

25 Apeliacinis teismas konstatavo, kad *Zoneplayer*, atsižvelgiant į jo objektyvius požymius ir savybes, gali būti priskiriamas ir prie KN 8517 pozicijos, ir prie KN 8519 pozicijos. Remdamasis tuo, minėtas teismas nusprendė, kad, siekiant nustatyti *Zoneplayer* tarifinį klasifikavimą, reikia atsižvelgti į KN XVI skyriaus 3 pastabos turinį. *Gerechtshof Amsterdam* (Amsterdamo apeliacinis teismas) teigimu, *Zoneplayer*, vartotojo požiūriu, iš tikrųjų skirtas garsams atkurti, ir ši garso atkūrimo funkcija yra neatskiriama aparato dalis. Vadinasi, tai, anot apeliacinio teismo, yra pagrindinė *Zoneplayer* funkcija, o tinklo funkcija – antrinė. Todėl, kaip teigia apeliacinis teismas, pagal bendrųjų KN aiškinimo taisyklių 1 ir 6 taisykles ir taikant KN XVI skyriaus 3 pastabą *Zoneplayer* turi būti priskirtas prie KN 8519 89 19 subpozicijos.

26 Dėl tokio *Gerechtshof Amsterdam* (Amsterdamo apeliacinis teismas) sprendimo *Sonos Europe* pateikė kasacinį skundą prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui. Pastarasis teismas turi abejonių dėl *ZonePlayer* tarifinio klasifikavimo.

27 Iš tiesų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas teigia, kad, atsižvelgiant į KN 8517, 8518 ir 8519 pozicijų aprašymus ir SS paaiškinimus dėl atitinkamų šios sistemos pozicijų, *Zoneplayer* turi savybių ir požymių, kurie yra bendri prie šių tarifinių pozicijų priskirtiniems prietaisams ir

aparatams. Tačiau, atsižvelgiant į naujas ir pažangias technologijas, pirmiausia technologijų plėtrą, *Zoneplayer* skiriasi nuo minėtose tarifinėse pozicijose nurodytų aparatų. Taigi *Zoneplayer* veikimo būdas nėra aprašytas nė vienoje KN tarifinėje pozicijoje.

28 Tokiomis aplinkybėmis *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šį prejudicinį klausimą:

„Ar KN 8517, 8518, 8519 ir 8527 pozicijos turi būti aiškinamos taip, kad tokia prekė, kaip aprašyta šiame sprendime (*Zoneplayer*), kuri priima skaitmeninius duomenis ir jų neišsaugodama (anglų k. „streaming“) atkuria juos kaip sustiprintą garsą per penkis (integruotus) garsiakalbius ir (arba) perduoda juos į kitus aparatus vietiniame tinkle, gali būti priskiriama prie vienos ar daugiau minėtų pozicijų, ir, jei taip, prie kurios? O gal KN 8543 pozicija turi būti aiškinama taip, kad toks aparatas kaip *Zoneplayer* priskirtinas prie šios pozicijos kaip elektros aparatas, atliekantis tik jam būdingą funkciją?“

Dėl prejudicinio klausimo

29 Iš pradžių reikia priminti, kad, kai Teisingumo Teismui pateikiamas prašymas priimti prejudicinį sprendimą dėl tarifinės klasifikacijos, jis turi išaiškinti nacionaliniam teismui kriterijus, kurių taikymas leistų pastarajam teisingai klasifikuoti nagrinėjamas prekes pagal KN, o ne pats klasifikuoti prekes, juo labiau kad jis nebūtinai turi visą šiuo klausimu reikalingą informaciją. Nacionalinio teismo padėtis bet kuriuo atveju yra geresnė (Sprendimo *Lukoyl Neftohim Burgas*, C-330/13, EU:C:2014:1757, 27 punktas).

30 Taigi pagrindinėje byloje nagrinėjamas prekes turi klasifikuoti pats prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, atsižvelgdamas į Teisingumo Teismo atsakymą į pateiktą klausimą.

31 Siekiant prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui pateikti naudingą atsakymą, pirmiausia svarbu pabrėžti, kad, viena vertus, kaip matyti iš šio sprendimo 13 punkto, pagal bendrąsias KN aiškinimo taisykles prekių klasifikacija nustatoma pagal pozicijų pavadinimus ir skyrių bei skirsnių pastabas, o skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti.

32 Kita vertus, iš nusistovėjusios Teisingumo Teismo praktikos matyti, kad, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, prekių tarifinį klasifikavimą lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių objektyvius požymius ir savybes, išvardytus KN pozicijos aprašyme ir skyrių ar skirsnių pastabose (Sprendimo *Lukoyl Neftohim Burgas*, C-330/13, EU:C:2014:1757, 34 punktas ir jame nurodyta teismo praktika).

33 Dėl SS paaiškinimų reikia pridurti, kad jie, nors ir neturi privalomosios teisinės galios, yra svarbi bendrojo muitų tarifo vienodo taikymo užtikrinimo priemonė ir, kaip tokia, suteikia jam aiškinti tinkamos informacijos (žr. Sprendimo *Kloosterboer Services*, C-173/08, EU:C:2009:382, 25 punktą ir Sprendimo *Agroferm*, C-568/11, EU:C:2013:407, 28 punktą). Tas pat pasakytina apie KN paaiškinimus (žr. Sprendimo *Develop Dr. Eisbein*, C-35/93, EU:C:1994:252, 21 punktą ir Sprendimo *British Sky Broadcasting Group ir Pace*, C-288/09 ir C-289/09, EU:C:2011:248, 92 punktą).

34 Savo klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės siekia išsiaiškinti, ar KN reikia aiškinti taip, kad toks autonominis aparatas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuris skirtas per tinklą skaitmeniniams garso failams priimti ir gauti ir sustiprintam garsui atkurti, turi būti priskirtas prie KN 8517, 8518, 8519, 8527 ar 8543 tarifinės pozicijos.

35 Šiuo klausimu iš pačių KN 8517, 8518, 8519, 8527 ir 8543 pozicijų aprašymų ir jų paaiškinimų matyti, kad atitinkamos prekės funkcija yra svarbiausias veiksnys priskiriant šią prekę prie vienos iš šių pozicijų.

36 Iš tiesų minėtose pozicijose konkrečiai aprašoma funkcija, kurią atlieka jose nurodytos prekės. Taigi KN 8517 pozicija apima, be kita ko, „balso, vaizdo ar kitų duomenų perdavimo arba priėmimo aparatūrą, įskaitant aparatūrą, skirtą laidinio ar belaidžio tinklo ryšiui“. KN 8518 pozicija susijusi, be kita ko, su „garsiakalbiais, sumontuotais arba nesumontuotais korpusuose“. KN 8519 pozicija skirta garso įrašymo arba atkūrimo aparatams. KN 8527 pozicija apima „radijo imtuvus“. KN 8543 pozicija skirta „tam tikras tik jiems būdingas funkcijas atliekančioms elektros mašinoms ir aparatams, nenurodytiems kitoje [KN 85] skirsnio vietoje“.

37 Šioje byloje neginčijama, kad, kaip nurodo Komisija, *Zoneplayer* atlieka tik vieną funkciją.

38 Iš prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo pateikto aprašymo, kuris iš esmės išdėstytas šio sprendimo 17–21 punktuose, matyti, kad *Zoneplayer* skirtas internete prieinamiems skaitmeniniams garso failams priimti ir gauti ir sustiprintam garsui atkurti per aparate esančius penkis garsiakalbius. Prijungtu prie vietinio tinklo *Zoneplayer* taip pat galima klausytis parsisiunčiamų skaitmeninių garso įrašų, saugomų šiam tinklui priklausančių prietaisų atmintyje. Vadinasi, pats *Zoneplayer* negeneruoja transliuojamo garso šaltinio; šis šaltinis yra skaitmeninis garso įrašas, saugomas, atsižvelgiant į aplinkybes, išoriniame serveryje, prie kurio *Zoneplayer* yra prijungtas internetu, arba kitame prietaise, su kuriuo *Zoneplayer* dalijasi vietiniu tinklu.

39 Todėl *Zoneplayer* atlieka tik garso atkūrimo funkciją. Šiuo požiūriu centrinis skaitmeninių garso įrašų procesorius, įvairios prieigos, leidžiančios jungtis prie vietinio tinklo ir interneto, suteikia aparatui ne atskiras funkcijas, o jo veikimui būtinus techninius požymius. Iš tiesų garso priėmimas tinklo ryšio priemonėmis yra technologinė inovacija, susijusi su būdu, kuriuo duomenys garso šaltinyje priimami, konvertuojami ir atkuriami.

40 Šiomis aplinkybėmis, priešingai, nei teigė Nyderlandų vyriausybė, KN XVI skyriaus 3 pastaba, kuri taikoma mašinoms ir sudėtinėms mašinoms, skirtoms dviem arba daugiau viena kitą papildančių arba alternatyvių funkcijų atlikti, nėra svarbi siekiant klasifikuoti tokią prekę kaip *Zoneplayer*. Pagal šio sprendimo 32 punkte nurodytą Teisingumo Teismo praktiką tarifinį klasifikavimą lemiantis kriterijus turi būti nustatytas atsižvelgiant į nagrinėjamos prekės objektyvius požymius ir savybes.

41 Šiuo atveju garso atkūrimo funkcija, kurią atlieka *Zoneplayer*, atitinka KN 8519 pozicijos aprašymą.

42 Be to, SS paaiškinimuose dėl šios sistemos 8519 pozicijos patikslinama, kad „paprastai“ garsas įrašomas į vidinės atminties įrenginį ar laikmeną arba atkuriamas iš vidinės atminties įrenginio ar laikmenos, kurių nedraudžia kiti šaltiniai. Taigi vien tai, kad garso šaltinis nekyla iš vidinės atminties įrenginio, nedraudžia minėtos prekės priskirti prie šios tarifinės pozicijos. Todėl tokio aparato kaip *Zoneplayer* garso atkūrimo funkcija negali būti paneigta dėl to, kad atkuriamo garso šaltinis kyla iš interneto arba įrenginio, su kuriuo jis turi bendrą vietinį tinklą, arba iš įrenginio, prie kurio jis prijungtas kabeliu.

43 Be to, pagal nusistovėjusią Teisingumo Teismo praktiką prekės paskirtis yra objektyvus klasifikavimo kriterijus, jeigu ji būdinga šiai prekei ir šį būdingumą galima įvertinti remiantis objektyviais šios prekės požymiais ir savybėmis (žr. Sprendimo *Krings*, EU:C:2004:122, 30 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

44 Šiuo atveju *Zoneplayer* skirtas garsams, o konkrečiau – muzikai atkurti. Anot Nyderlandų vyriausybės, *Sonos Europe* vartotojui pristato *Zoneplayer* kaip bevielę sistemą, skirtą *HiFi* (Tiksliosios atkurties sistema) kokybės stereogarsui atkurti. Tai reiškia, jog aparatas prie tinklo prijungiamas tik tam, kad jį būtų galima naudoti pagal paskirtį. Šiomis aplinkybėmis tokio aparato kaip *Zoneplayer* paskirtis patvirtina, kad jis priskirtinas prie KN 8519 pozicijos.

45 Iš šių argumentų ir *Zoneplayer* aprašymo, kurį pateikė prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas ir kuris iš esmės išdėstytas šio sprendimo 17–21 punktuose, įvertinus visas minėtam teismui žinomas faktines aplinkybes, kuriomis jis privalo remtis šiuo klausimu, matyti, kad, atsižvelgiant į šio aparato objektyvius požymius ir savybes, taip pat į jo paskirtį, jo funkcija yra atkurti garsą, kaip aprašyta KN 8519 pozicijoje.

46 Šios išvados negalima paneigti *Sonos Europe* argumentu, kad *Zoneplayer* turėtų būti priskirtas prie KN 8517 pozicijos.

47 Iš tiesų *Zoneplayer* funkcija yra atkurti garsą, taigi jis negali būti priskirtas prie KN 8517 pozicijos. Kaip matyti iš šio sprendimo 39 punkto, garso priėmimas tinklo ryšio priemonėmis yra technologinė inovacija, tik dėl kurios veikia *Zoneplayer*. Todėl tai, kad prijungimas prie tinklo yra labai svarbus veiksnys muzikai atkurti, niekaip neleidžia suabejoti šio aparato priskyrimu prie KN 8519 pozicijos.

48 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, į pateiktą klausimą turi būti atsakyta, kad KN reikia aiškinti taip, kad toks autonominis aparatas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuris skirtas skaitmeniniams garso failams per tinklą priimti ir gauti ir sustiprintam garsui atkurti, priskirtinas prie KN 8519 tarifinės pozicijos su sąlyga, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas įvertins visas jam žinomas faktines aplinkybes.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

49 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (dešimtoji kolegija) nusprendžia:

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeisto 2008 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1031/2008 ir 2009 m. rugsėjo 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 948/2009, I priede pateiktą Kombinuotąją nomenklatūrą reikia aiškinti taip, kad toks autonominis aparatas, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuris skirtas skaitmeniniams garso failams per tinklą priimti ir gauti ir sustiprintam garsui atkurti, priskirtinas prie KN 8519 tarifinės pozicijos su sąlyga, kad prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas įvertins visas jam žinomas faktines aplinkybes.

Parašai.